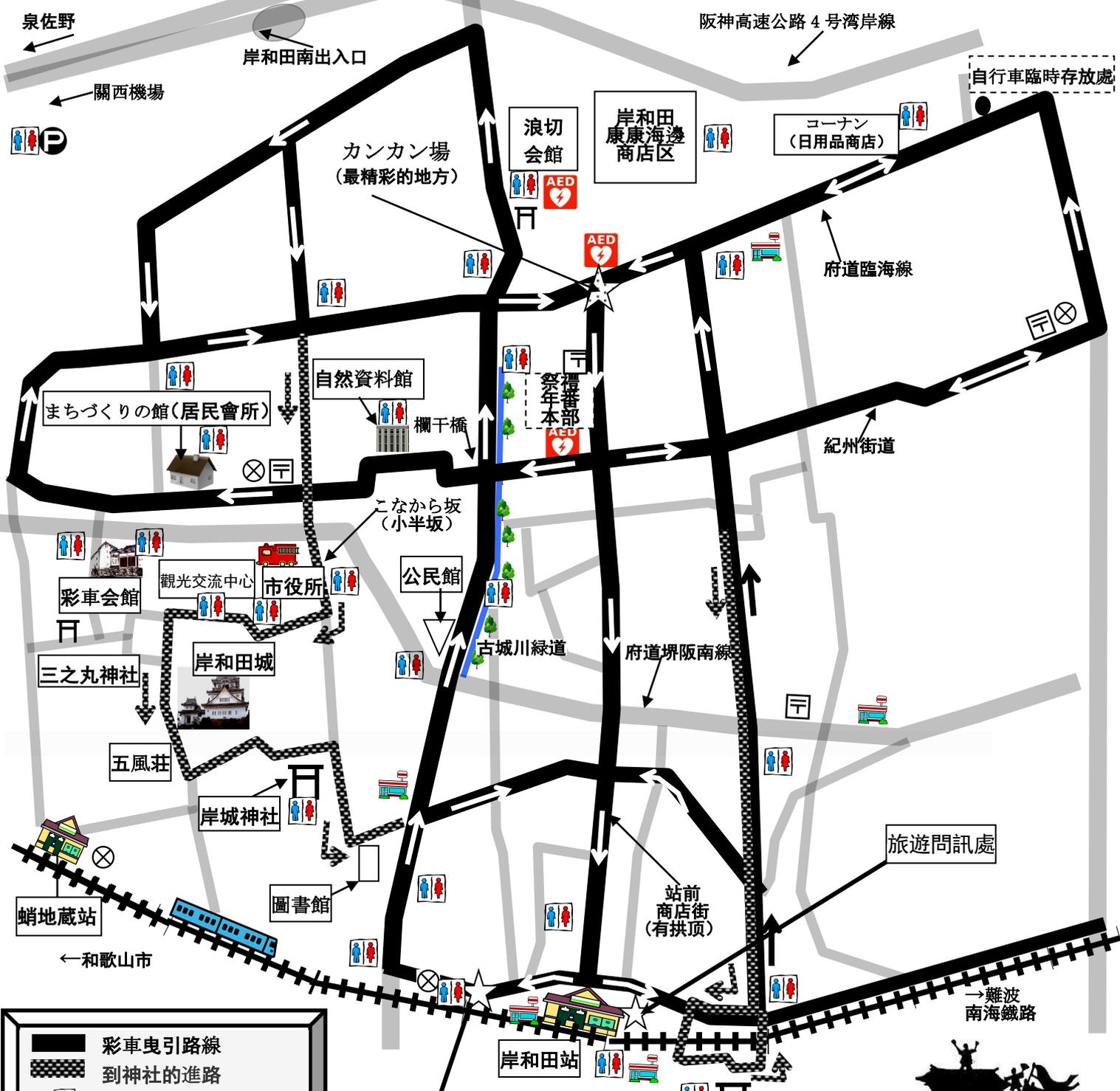
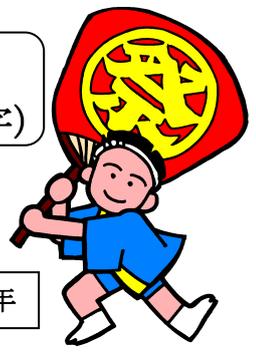


# 岸和田彩車節地圖

中国語  
中文 (繁体字)

2024年



- 彩車曳引路線
- 到神社的進路
- 公共廁所
- 便利店
- 派出所
- 郵局

彩車節外國人問訊處



岸和田地區  
共有 22 輛彩車



### ① 岸和田古城

據傳說，於慶長年代（1596-1615 年）由小出秀政建造。該城堡於 1640 年由岡部宣勝開始統治後到第 13 代岡部長職為止，一直由岡部氏一門占有了 230 年之久。

### ② 三之丸神社

據傳說，於元祿年代（1688-1704 年），將京都伏見大社の稻荷神分祀在岸和田城堡里，領主允許臣民進入城堡里參拜神社。人們非常高興有這樣的機會，在參拜時敲打大鼓，表演各色才藝。據說這是現在岸和田彩車節的起源。

### ③ 五風莊

在原岸和田城遺跡里，是由寺田利吉花了十年的時間於 1939 年建成。這裏的庭園是日本周遊式庭園，有池塘和藥草園。

### ④ 蛸地藏天性寺

從南海鐵路蛸地藏站前往海濱走 300 米的地方有引人注目的寺院，這就是天性寺地藏堂，作為地藏堂是日本最大級的建築物。寺院的進路有一个石碑，上面的たこちそう（蛸地藏）這個字是由江戸年代（1603-1867）著名的書法家”池大雅“所書的。安放在這座寺院里的地藏菩薩石像被指定為市文化遺產。

### ⑤ 岸和田彩車會館

該會館興建於 1993 年 9 月 1 日。里面設有最新視頻設備，隨時可以再現具有 300 年歷史的彩車節精彩的場景，讓遊客一飽眼福。

### ⑥ 日本傳統式住宅街（本町）

位於原紀州街道沿線，南北方向 500 米和東西方向 200 米，保留下了日本傳統式住宅街。

## だんじりまつり（彩車節）

相傳，彩車節始於江戶時代元祿年間（公元 1688-1704 年），岸和田城主叫岡部長泰為祈禱五穀豐登，故而舉行五穀神祭。在當時，舉行賽會之日城門大開，城外的居民拉着彩車進城，在城主面前進行各種表演。

後來彩車節發展到農商漁業整個地區居民的賽會，成為多數居民的最大娛樂，廣受大眾歡迎。以前由於氣氛太熱烈，各個街道的彩車爭先恐後地奔馳街道，有時互相撞車而破壞對方，也被稱為“打架祭”。

具有 300 多年傳統歷史的岸和田彩車節在每年敬老節（九月第三周一）之前的周六和周日舉行，屆時共 34 台的彩車會奔馳在岸和田故城街區的大街小巷而演出威武壯觀的表演。參加彩車節的人們都按年代分組，每個組分別承擔著不同的任務，大家都有序齊心協力張羅着彩車節。這樣的賽會在日本並不多見。

### 彩車節用語：

**ひきだし（出車）：**節日第一天上午六點鐘，出車的警笛一響，34 台彩車一齊在各個街道出發開始奔馳。充滿活力和速度的彩車節就這樣開始了。

**やりまわし（直角轉彎）：**是彩車在十字路口進行直角轉彎。操縱前部控制杠和後部掌舵杠的人們都齊心協力相互配合一瞬間轉變前進方向。這就是戲劇性最精彩的場面。

**だいくがた（木匠）：**是在彩車車頂上跳舞的人，他們可以說是彩車節的主角。他們不僅跳着節奏優美的舞蹈，同時也用團扇指揮彩車順利的轉彎和奔馳。相傳，擔任這一項目的人是由動作靈敏的木匠負責比較多，因此他們被稱作“木匠”。最有名的動作叫“飛行員”，是張開雙手單腿站在大車頂上。

**ほりもの（雕刻）：**在彩車側面雕刻的極其精緻的裝飾。雕刻是以戰國時代著名的戰爭故事場景為題材。

**みやいり（參拜神社）：**節日的第二天上午，34 台彩車分別參拜三處神社。

**ひいれえいこう（掛燈巡行）：**一入夜掛滿燈籠的彩車慢慢地在大馬路上巡行。照耀的燈籠，有韻律的打鼓伴奏聲音，夜攤兒的賣聲和食物的味兒都協調融合，全城都充滿了和諧而暖人心房的氣氛。

## 彩車節的時間安排

### 節日第一天

上午 6 點 ~ 7 點半	出車
上午 9 點半 ~ 11 點半	巡行
下午 1 點 ~ 5 點	巡行
下午 7 點 ~ 10 點	掛燈巡行

### 節日第二天

上午 9 點 ~ 中午 12 點半	參拜神社
下午 1 點 ~ 5 點	巡行
下午 7 點 ~ 10 點	掛燈巡行

彩車以樺木為主材料，每台重約四噸，高 3.8 米，長 4 米，寬 2.5 米。拉彩車的繩索長達 100~200 米，拉彩車的隊伍由 500~1,000 人組成。

近來互聯網迅速普及起來，每年都從世界各個國家很多外國人來參觀岸和田彩車節。由岸和田國際親善協會主辦“為外國人的彩車節詢問處”，每年都從 30 多個國家有 300 多個遊客來玩兒，有人在網上投稿彩車節的信息，就推廣到全世界。

彩車節最佳參觀三處，就在第二天上午的話“こなから坂（小半坂）”最好，還有“站前大街”和“カンカン場（看貫場）”。另外看貫場還有收費看台，事前要預訂座位。

- 構成
- ①おおやね（大車頂）
  - ②こやね（小車頂）
  - ③まえてこ（前部控制杠）
  - ④うしろてこ（後部掌舵杠）
  - ⑤だいくがた（木匠）

